



REPORTE DE CALIDAD DE AGUA 2023

Área de Servicio del Condado 16 - SHANDON
Numero de Sistema 4010028

Reporte de Calidad de Agua del 2023

El Condado de San Luis Obispo le da gusto presentar este reporte anual de 2023 describiendo la calidad de su agua potable. Están incluidos detalles acerca de donde proviene el agua, que contiene, y como se compara a los estándares del Estado. Nuestro personal está dedicado a trabajar duro todos los días para mantener su Sistema de agua y enviar agua de la mejor calidad para usted y su familia. Esperamos sinceramente que este reporte le provea la información que usted busca y tiene derecho a saber.

Su Suministro de Agua

El agua de Shandon proviene de dos pozos con agua subterránea localizadas en Shandon, que conectan al Cuenco de Agua Subterránea de Paso Robles. Su agua por lo general está muy limpia y simplemente es desinfectada con cloro o cloramina para ayudar a minimizar el potencial de contaminación viral o de bacterias. Una porción de su agua proviene de la Planta de Tratamiento (WTP) en Polonio Pass de la Autoridad de Agua de la Costa Central (CCWA). El Agua para la Planta de Polonio Pass proviene del Proyecto Estatal de Agua de California operada por el Departamento de Recursos de Agua de California. El agua es transportada a la WTP de Polonio Pass por medio del Acueducto de la Rama Costera construida en 1997. Puede encontrar información adicional del Proyecto de Agua Estatal en la página: <https://www.water.ca.gov/Programs/State-Water-Project>. **En 2023, los pozos de agua subterránea de Shandon fueron la principal fuente de agua. No se utilizó agua de CCWA.**

Importante Información de Salud

Las fuentes de agua potable (para agua de la llave y agua embotellada) incluye ríos, lagos, arroyos, estanques, reservorios, manantiales, y pozos. Cuando el agua corre sobre la superficie de la tierra o suelo, disuelve minerales naturales, y en algunos casos, materiales radioactivos, y puede levantar sustancias debido a la presencia de animales o actividad humana.

Contaminantes Que Pueden Estar Presentes en Fuentes de Agua Incluyen:

- Contaminantes microbiológicos, como virus y bacteria, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones de ganado agrícola, y vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que ocurren naturalmente o resultan de corrientes de aguas fluviales, descarga de aguas residuales industriales o domésticas, producción de gas y aceite, minería, o agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden venir de una variedad de fuentes como la agricultura, corrientes de aguas fluviales en lugares urbanos, y usos residenciales.
- Contaminantes de químicos orgánicos, incluyendo químicos volátiles orgánicos y sintéticos, que son subproductos de procesos industriales y la producción petrolera, y que también pueden provenir de estaciones de gasolina, corrientes de aguas fluviales en zonas urbanas, aplicaciones agrícolas, y sistemas sépticos.
- Contaminantes radioactivos que ocurren naturalmente o resultan de la producción de aceite, gas, y actos mineros.
- Turbiedad es la medida de la nubosidad del agua. La observamos porque es un buen indicador de la calidad del agua. Turbiedad alta puede impedir la eficiencia de desinfección.



Para asegurarnos de que el agua potable sea segura para tomar, la Agencia de Protección del Medio Ambiente de Estados Unidos (USEPA) y la Junta Estatal de Control de Recursos de Agua (SWRCB) prescriben regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua que surgen de sistemas de agua públicos. Las regulaciones del SWRCB también establecen límites de contaminantes del agua embotellada con el mismo nivel de protección para la salud pública. Se espera que el agua potable y embotellada contenga pequeños niveles de contaminantes. La presencia de contaminantes no precisamente indica que el agua presente un riesgo de salud. Para más información acerca de contaminantes y sus posibles riesgos de salud llame a la **Línea de Asistencia de Agua Potable Segura de USEPA (1-800-426-4791)**.

Algunas personas pueden ser más vulnerables a contaminantes en el agua potable que otras. Personas en mayor riesgo de contraer infecciones incluye a personas inmunocomprometidas, con cáncer recibiendo quimioterapia, personas que han recibido trasplantes de órganos, personas con HIV/SIDA (Virus de Inmunodeficiencia Humana/ Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida) u otros problemas del sistema inmunológico, algunos ancianos, e infantes. Estas personas deberían buscar asesoría de sus proveedores de salud acerca del agua potable. Guías, sobre medios adecuados para disminuir el riesgo de infección causados por Criptosporidio y otros microbios contaminantes, de la USEPA y Centros de Control de Enfermedades están disponible en la Línea de Asistencia de Agua Potable de USEPA (1-800-426-4791).

Riesgos de Salud Debidos a Nitrato en el Agua Potable

Niveles de nitrato excediendo 10 mg/L de agua potable presentan un riesgo a infantes menores de seis meses de edad. Infantes que consumen altos niveles de nitrato en el agua pueden reducir su capacidad de transportar oxígeno en la sangre, resultando en enfermedades serias; síntomas incluyen falta de aliento y piel azulada. Niveles de nitrato mayores de 10 mg/L también puede reducir la capacidad de transportar oxígeno en la sangre a mujeres embarazadas y personas con ciertas deficiencias de enzimas específicos. Si usted cuida a un infante, o está embarazada, debería consultarlo con su proveedor de cuidado de salud. En 2023, los niveles de nitrato en el pozo de agua de Shandon variaron de 2.3– 4.9 mg/L.

Riesgos de Salud Debidos a Plomo en el Agua Potable

Si presente, altos niveles de plomo en el agua potable pueden causar serios problemas de salud, específicamente en niños pequeños y mujeres embarazadas. Plomo en el agua potable típicamente proviene de materiales y componentes asociados con líneas de servicio y plomería doméstica. El Condado de San Luis Obispo es responsable de proveer agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en componentes de plomería. Usted puede minimizar su exposición al plomo al descargar el agua de su llave, que ha estado estancada por varias horas, de 30 segundos a 2 minutos antes de usarla para beber o cocinar. Si le preocupa el plomo en su agua, puede tener su agua examinada. Información de plomo en el agua potable, métodos de examinación, y pasos para minimizar su exposición, están disponibles por la Línea de Asistencia de Agua Potable Segura (1-800-426-4791) o en la página <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

Reglamento Nacional de Agua Potable Primaria PFAS

Las sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS) son una serie de compuestos químicos artificiales que persisten en el medio ambiente durante largos períodos. A menudo se les llama "químicos eternos". Durante décadas, los productos químicos PFAS se han utilizado en la industria y en productos de consumo, como utensilios de cocina antiadherentes, ropa impermeable, espuma contra incendios en aeropuertos y materiales resistentes a las manchas. La ciencia más reciente muestra que estos químicos son dañinos para nuestra salud.

El 10 de Abril de 2024, la USEPA finalizó los estándares nacionales de agua potable para cinco PFAS individuales: PFOA, PFOS, PFNA, PFHxS y HFPO-DA (conocidos como GenX Chemicals) y un nivel de índice de peligro para dos o más de cuatro PFAS como mezcla: PFNA, PFHxS, HFPO-DA y PFBS. Estos son límites de agua potable legalmente exigibles para varias sustancias químicas PFAS bien investigadas y reducen la exposición a las PFAS para aproximadamente 100 millones de estadounidenses atendidos por sistemas públicos de agua potable. En 2023, el sistema de agua de Shandon analizó sus pozos de agua potable para detectar PFAS. Se detectaron niveles bajos de PFOS en uno de los pozos de agua potable de Shandon, pero estaban debajo del nuevo nivel máximo de contaminante (MCL) federal. Puede encontrar información adicional sobre PFAS en los siguientes enlaces: <https://www.epa.gov/pfas> y <https://www.slocounty.ca.gov/pfas>



Condado de San Luis Obispo CSA 16 Shandon – CCR 2023

Las siguientes tablas capturan los componentes que fueron detectados dentro de su agua potable en 2023, a menos que se indique lo contrario. Las concentraciones no cambian frecuentemente así que el Estado nos permite vigilar ciertas sustancias menos de una vez al año. Así que algunos datos, aun cuando son representativos, pueden tener más de un año. La presencia de estas sustancias detectadas en el agua no necesariamente indican que el agua posea un riesgo de salud. Si tiene preguntas acerca de estos datos, comuníquese con el **Laboratorio de Calidad de Agua al (805) 781-5111**.

Sustancias (unidades)	Pozos		Distribucion (Agua Tratada)		MCL, TT, or [MRDL]	PHG, (MCLG), or [MRDLG]	Fuente Potencial de Contaminacion
	Rango Detectado	Promedio Detectado	Rango Detectado	Promedio Detectado			
CONTAMINANTES REGULADOS CON ESTÁNDARES PRIMARIOS PARA EL AGUA POTABLE							
Microbiológica							
Total Bacteria Coliforme (Presente or Ausente)	Ausente – Presente ¹	Ausente	Ausente	Ausente	>1 positiva por mes	MCLG = (0)	Presente Natural en el Medio Ambiente
<i>E.coli</i> Bacteria Coliforme (Presente or Ausente)	Ausente	Ausente	Ausente	Ausente	0	MCLG = (0)	Desechos fecales humanos y animales
Bacterias Heterotróficas (CFU/mL)	< 1 - 220	14	< 1 - 52	4.2	TT = < 500	NA	Presente Natural en el Medio Ambiente
Productos químicos inorgánicos							
Nitrato como nitrógeno (mg/L)	2.3 - 4.9	3.85	----	----	10	10	Escorrentía /lixiviación uso de fertilizantes/lixiviación tanques sépticos y aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Radionuclidos (Recogido en 2020)							
Partícula alfa bruta (pCi/L)	5.2 - 5.3	5.3	----	----	15	MCLG = (0)	Descomposición de depósitos naturales y artificiales.
Total Radio (pCi/L)	0.018 - 0.055	0.036	----	----	5	NA	Erosion de natural depositos
Uranio (pCi/L)	2.19 - 2.25	2.22	----	----	20	0.43	Erosion de natural depositos
Residuos de desinfectantes y subproductos de desinfección del sistema de distribución							
Residuo de cloro libre (mg/L)	1.07 – 1.80	1.42	0.81 – 1.94	1.31	MRDL = [4.0]	MRDLG = [4.0]	Desinfectante de agua potable agregado para el tratamiento
Total Trihalometanos (µg/L)	----	----	2.7	2.7	80	NA	Subproducto de la cloración del agua potable
Ácidos haloacéticos (µg/L)	----	----	1.3	1.3	60	NA	Subproducto de la cloración del agua potable

Plomo y Cobre en Escuelas Públicas: Por la Ley de Asamblea de California 746 (AB 746) y la petición del Distrito Escolar Unificado de Shandon, veinte muestras fueron obtenidas de varios sitios en la Escuela Primaria de Shandon, la Preparatoria de Shandon, Residencias del Distrito Escolar de Shandon, y el Parque CW Clarke. La siguiente tabla resume los resultados de plomo y cobre.

Monitoreo de plomo y cobre en el grifo de consumidores - Distrito escolar de Shandon (Recogido en 2018)						
Sustancias (unidades)	Numero de muestras	90th porcentaje	Nivel Accion	PHG	# de sitios que exceden AL	Fuente Potencial de Contaminacion
Plomo (µg/L)	20	4.3	15	0.2	Ninguno	Corrosión interna de los sistemas de plomería de agua domésticos; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
Cobre (mg/L)	20	0.098	1.3	0.3	Ninguno	

¹ La muestra del pozo se tomó al día siguiente y los resultados fueron 1.0 MPN/100 mL para coliformes totales y < 1 MPN/100 mL para *E. coli*. Al confirmar la prueba positiva, el pozo se retiró de servicio, se desinfectó y se volvió a muestrear con resultados de < 1 MPN/100 mL para coliformes totales y *E. coli*.



Condado de San Luis Obispo CSA 16 Shandon – CCR 2023

Monitoreo de plomo y cobre en el grifo de los consumidores - Distribución (Recogido en 2023)

Sustancias (unidades)	Numero de Muestras	90th porcentaje	Nivel Accion	PHG	Fuente potencial de contaminación
Plomo (µg/L)	10	ND	15	0.2	Corrosión interna de los sistemas de plomería de agua domésticos; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturalesdeposits
Cobre (mg/L)	10	0.096	1.3	0.3	

Sustancias (unidades)	Pozos		Distribucion (Agua Tratada)		Secundaria MCL	Fuente Potencial de Contaminacion
	Rango Detectado	Promedio Detectado	Rango Detectado	Promedio Detectado		
ESTÁNDARES SECUNDARIOS - Estándares estéticos						
Cloruro (mg/L)	84 - 140	112	----	----	500	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Color (ACU)	ND - 1	ND	ND - 2	ND	15	Materiales orgánicos de origen natural
Conductancia Especifica (µS/cm)	700 - 910	805	----	----	1600	Materiales orgánicos de origen natural
Olor (TON)	ND - 1.7	ND	ND - 2.5	ND	3	Materiales orgánicos de origen natural
Sulfato (mg/L)	90 - 110	100	----	----	500	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Total Disuelto Solidos (mg/L)	470 - 680	575	----	----	1000	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Turbiedad (NTU)	0.06 - 0.50	0.15	0.06 - 0.96	0.11	5	Escorrentía del suelo
PARÁMETROS ADICIONALES (no regulados)						
Alcalinidad, total de CaCO ₃ (mg/L)	94 - 107	101	----	----	NA	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Boro (µg/L)	110	110	----	----	NA	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Calcio (mg/L)	86 - 110	98	----	----	NA	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Dureza (Total) de CaCO ₃ (mg/L)	240 - 330	285	----	----	NA	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Magnesio (mg/L)	6.0 - 9.9	8.0	----	----	NA	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
pH	7.34 - 7.47	7.40	7.87	7.87	NA	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Potasio (mg/L)	5.7 - 6.2	6.0	----	----	NA	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Sodio (mg/L)	51 - 52	52	----	----	NA	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales

Nueva Regulación Sustancias Per- y Polifluoroalquilas (PFAS)

Sustancias (unidades)	Pozo 04	Pozo 05	MCL	MCLG	Fuente Potencial de Contaminacion
PFOS (ppt)	<2	2.7	4	0	Escorrentía de sustancias contra incendios

Constituyentes adicionales monitoreados en 2023 y no detectados por encima de los límites de informes estatales: cobre, fluoruro, hierro, plomo, manganeso, MBAS, nitrito, plata y zinc. Constituyentes adicionales monitoreados en 2022 y no detectados por encima de los límites de informes estatales: perclorato y 1,2,3-tricloropropano. Constituyentes adicionales monitoreados en 2021 y no detectados por encima de los límites de informes estatales: aluminio, antimonio, berilio, cadmio, cromo, cianuro, mercurio, níquel, selenio, talio. Constituyentes adicionales monitoreados en 2020 y no detectados por encima de los límites de informes estatales: sustancias químicas orgánicas sintéticas y volátiles. Constituyentes adicionales monitoreados en 2018 y no detectados por encima de los límites de informes estatales: atrazina y simazina.



Operaciones

Los operadores de Shandon están certificados por la Junta Estatal de Control de Recursos de Agua (SWRCB) de California. Nuestros operadores son profesionales expertos dedicados a mantener un excelente sistema de agua y entregarle agua de la mejor calidad posible. Los operadores realizan inspecciones semanales de los pozos, tanques y sistema de distribución. Además, el SWRCB inspecciona rutinariamente las instalaciones, los procedimientos operativos y los registros de monitoreo de la calidad del agua para verificar el cumplimiento de los requisitos reglamentarios estatales y federales.

Participación comunitaria

La Junta de Supervisores del Condado de San Luis Obispo se reúne dos a tres veces al mes en las cámaras de la junta ubicadas en el Centro de Gobierno del Condado en 1055 Monterey Street, San Luis Obispo. La Junta realiza audiencias presupuestarias durante el mes de Junio. Las personas interesadas deben consultar las agendas de la Junta para conocer las fechas específicas. Las agendas para todas las reuniones de la Junta de Supervisores están publicadas en algunas bibliotecas del condado, el Centro de Gobierno del Condado y en el sitio web de la Junta de Supervisores en Internet en <https://www.slocounty.ca.gov/Departments/Administrative-Office/Board-of-Supervisors-Agenda.aspx>. Puede encontrar información específica sobre el sistema de agua CSA 16 en www.slocounty.ca.gov/pw/csa16.

El **Consejo Asesor de Shandon** está programado para celebrar reuniones regulares el primer Miércoles de cada mes a partir de las 7 pm en la Casa Club en Crawford W. Clarke Memorial Park, Shandon, CA. Puede ponerse en contacto con el consejo asesor por **correo electrónico**: info@ShandonCA.org, o en P.O. Box 92, Shandon, 93461. La Junta de Supervisores considera las recomendaciones del consejo asesor cuando toman decisiones que afectan a Shandon, incluido el sistema de agua.

Evaluaciones del Agua de Origen fueron completadas en el 2002 para los dos pozos en Shandon. Los pozos fueron más vulnerables a las siguientes actividades: pastoreo de animales, estación de utilidades, sistemas sépticos, parques, estación de bomberos histórica, estación de gas, la aplicación de fertilizantes/pesticidas/herbicidas, tanque de almacenamiento subterráneo, y tanque de almacenamiento en la superficie. Una copia de la evaluación está disponible por la Junta Estatal de Control de Recursos de Agua (SWRCB) al (805) 566-1326 o por parte del Departamento de Obras Publicas del Condado de San Luis Obispo al: <https://www.slocounty.ca.gov/Departments/Public-Works/Forms-Documents/Water-Resources/Drinking-Water-Source-Assessments/Shandon-DWSAP.pdf>

INFORMACIÓN DE CONTACTO

USEPA Oficina de Agua Subterránea y Agua Potable

<http://water.epa.gov/drink/index.cfm>

Junta Estatal de Control de Recursos de Agua de California (SWRCB)

http://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/publicwatersystems.shtml

Condado de San Luis Obispo División de Calidad del Agua

Department of Public Works County Government Center, Room 206

San Luis Obispo, CA 93408

www.slocounty.ca.gov/PW.htm

PW.WQL@co.slo.ca.us

(805) 781-5111



Términos y Abreviaciones

CaCO₃ – Carbonato de Calcio
CCWA– Autoridad de Agua de la Costa Central
DLR – Nivel de detección para propósitos de presentar informes
ELAP Programa de Acreditación de Laboratorios del Medio Ambiente
Índice de Peligro (HI) - El índice de peligro es un enfoque establecido desde hace mucho tiempo que la EPA utiliza regularmente para comprender los riesgos para la salud de una mezcla química (es decir, exposición a múltiples químicos). El HI se compone de una suma de fracciones. Cada fracción compara el nivel de cada PFAS medido en el agua con la concentración del agua basada en la salud.
MCL – Máximo Nivel de Contaminantes. El máximo nivel de contaminantes permitidos en el agua potable. Dentro lo económico y tecnológicamente posible, MCLs primarios son fijados lo más cerca de PHGs o MCLGs.
MCLG – Objetivo de nivel máximo de contaminantes. El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de EE.UU.
mg/L – Miligramos por litro.
µg/L – Microgramos por litro.
MPN/100 mL – Número más probable por 100 mililitros
MRDL–Nivel máximo de desinfectante residual. El nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos

MRDLG-Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual. El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos
µS/cm – microsiemens por centímetro (unidad de conductancia específica del agua)
NA – No Aplicable
ND – No Detectado. El contaminante no es detectable en el límite de prueba.
NS – No Estandar
NTU–Unidad de Turbidez Nefelométrica. Una medida de claridad del agua.
pCi/L – picocuries por litro (una medida de radiactividad).).
PDWS-Normas primarias para el agua potable. MCL y MRDL para contaminantes que afectan la salud junto con sus requisitos de monitoreo y reporte, y requisitos de tratamiento de agua. Los PDWS pertenecen a lo siguiente: rendimiento de filtración, contaminantes microbiológicos, contaminantes inorgánicos, contaminantes radiactivos y subproductos de desinfección, residuos de desinfección y precursores de subproductos de desinfección.
PHG-Objetivo de salud pública. El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California.
ppb-partes por mil millones o microgramos por litro (µg/L).
ppm-partes por millón o miligramos por

litro (mg/L).
ppt - partes por billón o nanogramos por litro (ng/L).
Primary MCL-Nivel máximo contaminantes para contaminantes que afectan la salud junto con sus requisitos de seguimiento y presentación de informes, y los requisitos de tratamiento del agua. Los MCL primarios se establecen tan cerca de los PHG (o MCLG) como sea económica y tecnológicamente viable.
Secondary MCLs - Nivel máximo de contaminantes para que los contaminantes protejan el sabor, el olor o la apariencia del agua potable. Los contaminantes con MCL secundarios no afectan la salud en los niveles de MCL.
State Water – agua cruda del Proyecto de Aguadel Estado de California es tratada por la Planta de Tratamiento de Agua de Polonio Pass de la Autoridad de Agua de la Costa Central (CCWA). El agua tratada CCWA (State Water) es comprada por el Condado de San Luis Obispo para ser mezclada con agua de pozo tratada de Shandon para entregarla a CSA16.
SWRCB - Junta Estatal de Control de Recursos de Agua
TON –Número de umbral de olor.
TT –Técnica de tratamiento. Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable. los contaminantes microbiológicos y turbidez, el agua cruda tratará en una instalación tratamiento agua se utilizará para la recarga de agua subterránea antes de su uso.
USEPA – agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos
WTP – Planta de Tratamiento

Una Comparación del uso de Agua de Shandon (2022-2023)

CSA16 - SHANDON Estadísticas del agua (Enero - Diciembre)				
Año	Consumo Anual (millones de galones)	Promedio Diario Demanda (galones)	Galones por día por conexión de servicio ²	Cambio porcentual de Año anterior
2022	25.3	69,200	192	2.0 % Disminución
2023	24.7	67,700	187	2.6 % Disminución

² Según la Agencia de Protección Ambiental (EPA), “En promedio la familia estadounidense usa más de 300 galones de agua por día en el hogar”.